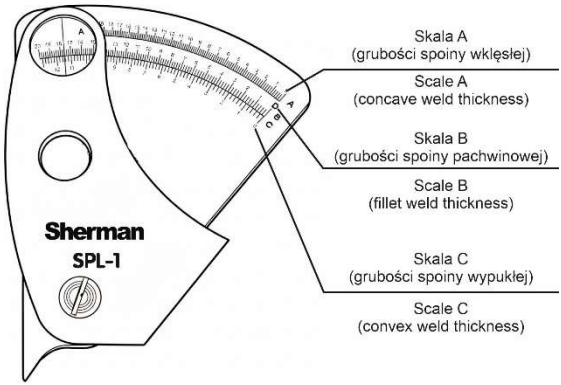
INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER MANUAL
Spoinomierz SPL-1 / Weld gauge SPL-1

Spoinomierz SPL-1 służy do pomiaru wysokości i grubości spoin pachwinowych wypukłych, wklęsłych i niesymetrycznych. Spoinomierz wykonany jest ze stali nierdzewnej i charakteryzuje się zwartą budową, łatwością obsługi i szerokim zakresem zastosowań.	The SPL-1 weld gauge is designed for measuring the height and thickness of convex, concave, and unequal-leg fillet welds. Made of stainless steel, the SPL-1 weld gauge features a compact design, ease of use, and a wide range of applications.



Dane techniczne / Specifiations

Mierzona wielkość / Measured dimension	
Wysokość spoiny pachwinowej [mm]	0-20
Fillet weld height [mm]	0-20

Mierzona wielkość / Measured dimension	
Grubość spoiny pachwinowej [mm]	0-15
Fillet weld Thickness [mm]	0-15

Uwagi ogólne	**General notes**
Nie należy przechowywać spoinomierza razem z innymi narzędziami aby uniknąć jego uszkodzenia	Do not store the weld gauge together with other tools to avoid damage.
Nie czyścić podziałek spoinomierza roztworami organicznymi.	Do not clean the gauge markings with organic solvents.

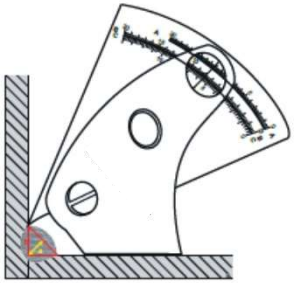
TECWELD Piotr Polak
41-943 Piekary Śląskie, ul. Szmaragdowa 21/3/6
Tel. +48 32 386 94 28

oddział:
41-909 Bytom, ul. Krzyżowa 1G
e-mail: info@tecweld.pl www.tecweld.pl

Metody pomiaru

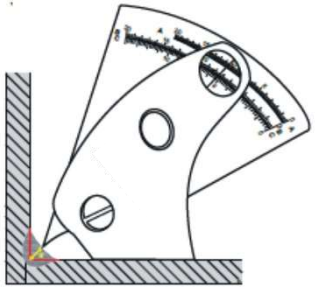
Pomiar wysokości i grubości spoiny pachwinowej wypukłej.
Przyłożyć spoinomierz do spoiny jak na rysunku. Wysunąć miernik główny aż dotknie górnej krawędzi spoiny. Wysokość spoiny odczytać ze skali B, grubość spoiny ze skali *C*.

Measurement of convex fillet weld height and thickness.
Place the weld gauge against the weld as shown in the figure. Extend the main slider until it touches the upper edge of the weld. Read the weld height on Scale B and the weld thickness on Scale C.

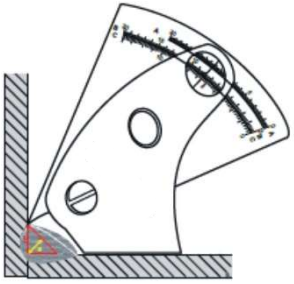


Pomiar wysokości i grubości spoiny pachwinowej wklęsłej.
Przyłożyć spoinomierz do spoiny jak na rysunku. Wysunąć miernik główny aż dotknie wklęsłej krawędzi spoiny. Grubość spoiny wklęsłej odczytać ze skali A.

Measurement of concave fillet weld height and thickness.
Place the weld gauge against the weld as shown in the figure. Extend the main slider until it touches the concave surface of the weld. Read the concave weld thickness on Scale A.



Pomiar wysokości i grubości spoiny pachwinowej niesymetrycznej.
Przyłożyć spoinomierz do spoiny jak na rysunku. Wysunąć miernik główny aż dotknie górnej krawędzi spoiny. Wysokość spoiny odczytać ze skali B, grubość spoiny ze skali C.
Uwaga! W przypadku nierównomiernie rozlanej spoiny miernik wskazuje wysokość jakościową spoiny.



Measurement of asymmetrical fillet weld height and thickness.
Place the weld gauge against the weld as shown in the figure. Extend the main slider until it touches the upper edge of the weld. Read the weld height on Scale B and the weld thickness on Scale C.
Note: In the case of an unevenly distributed weld, the gauge indicates the effective weld height.